Échos de l'EFGS

Objekttyp: **Group**

Zeitschrift: **Macolin : revue mensuelle de l'École fédérale de sport de Macolin et Jeunesse + Sport**

Band (Jahr): **41 (1984)**

Heft 3

PDF erstellt am: **24.05.2024**

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Inhalten der Zeitschriften. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern.
Die auf der Plattform e-periodica veröffentlichten Dokumente stehen für nicht-kommerzielle Zwecke in Lehre und Forschung sowie für die private Nutzung frei zur Verfügung. Einzelne Dateien oder Ausdrucke aus diesem Angebot können zusammen mit diesen Nutzungsbedingungen und den korrekten Herkunftsbezeichnungen weitergegeben werden.
Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. Die systematische Speicherung von Teilen des elektronischen Angebots auf anderen Servern bedarf ebenfalls des schriftlichen Einverständnisses der Rechteinhaber.

Haftungsausschluss

Alle Angaben erfolgen ohne Gewähr für Vollständigkeit oder Richtigkeit. Es wird keine Haftung übernommen für Schäden durch die Verwendung von Informationen aus diesem Online-Angebot oder durch das Fehlen von Informationen. Dies gilt auch für Inhalte Dritter, die über dieses Angebot zugänglich sind.

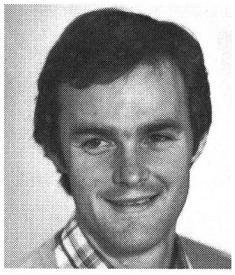
Ein Dienst der *ETH-Bibliothek*
ETH Zürich, Rämistrasse 101, 8092 Zürich, Schweiz, www.library.ethz.ch

http://www.e-periodica.ch

ECHOS DE L'EFGS

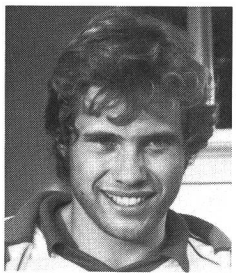
Corps enseignant de l'EFGS: modifications

Wolfgang Weiss



Georges Hefti

Depuis l'automne dernier, Georges Hefti est père de famille. Pour mieux se consacrer à cette nouvelle tâche, il a décidé de ne garder qu'un poste à mi-temps à l'EFGS, cela pour 2 ans. L'EFGS s'est déclarée prête à accepter ce désir à condition que G. Hefti poursuive, dans 4 branches J+S, son activité importante de conseiller et d'intermédiaire avec l'EFGS.
Nous lui souhaitons de belles satisfactions dans l'exercice de sa nouvelle «profession» et espérons qu'il saura partager ses élans entre sa fille et l'EFGS.



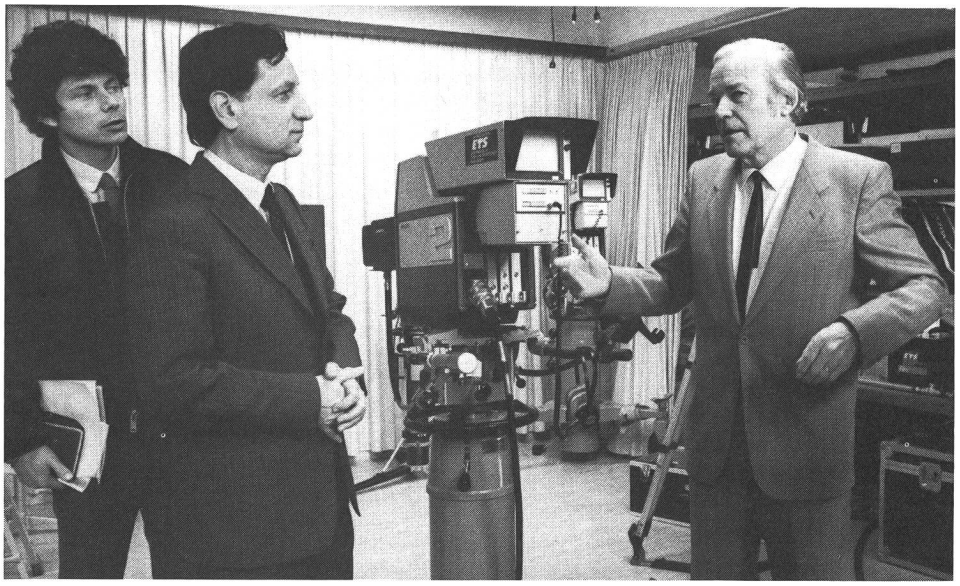
Marc Friolet

Le demi-poste laissé libre par G. Hefti sera occupé, dès février 1984, par Marc Friolet, jeune maître d'éducation physique de Delémont. Il a obtenu son diplôme à Bâle et est parfait bilingue, atout essentiel chez nous! Il reprendra tout d'abord l'enseignement du basketball au stage de formation des maîtres de sport, et son «bagage» de connaissances dans les disciplines spéciales lui permettra, ensuite, d'élargir son champ d'activité à l'EFGS.
Nous lui souhaitons la bienvenue. ■

René Voegelin prend sa retraite

Kaspar Wolf

Les rangs de l'ancienne garde s'éclaircissent... Notre chef des finances, l'un des «pionniers» de l'EFGS, va nous quitter à la fin du mois.
René Voegelin est entré à Macolin en 1945, en qualité de fourrier, d'administrateur et de comptable, avec un salaire initial de 400 fr. brut. Pendant près de 40 ans, il a géré les finances de l'Ecole de sport de façon irréprochable et astucieuse. Et il faut être habile pour jongler avec des chiffres et des budgets qui ont passé de 1,8 millions en 1945 à 43 millions actuellement. Un accroissement du chiffre d'affaires de 2000 pour cent! Une telle augmentation nécessitait aussi plus d'espace! R. Voegelin s'est donc acheté, de sa poche, un pupitre plus imposant que celui auquel il avait droit, disant: «J'aime les chiffres clairs, il me faut de la place pour les aligner!»
Notre grand argentier était aussi – il l'est resté d'ailleurs – un grand sportif. Sa passion, c'est le vélo. Amateur-élite dans sa jeunesse, il devint, ensuite, Président de l'Association suisse de cyclisme, dont il est aujourd'hui membre d'honneur, ainsi que de l'Union vélocipédique et motocycliste suisse. En outre, il a accompagné, à titres divers, des équipes cyclistes dans 19 pays, à l'occasion de 45 «tours».
C'est lui qui a introduit à l'EFGS – à côté de son travail de comptable! – la branche sportive J+S «cyclisme».
Macolin et le sport en général doivent beaucoup à René Voegelin. Nous lui exprimons toute notre gratitude et lui souhaitons encore d'innombrables tours à vélo! ■



M. de Montéra, Conseiller culturel et scientifique de l'Ambassade de France en Suisse (ici devant M. Cronel, secrétaire général) écoute les explications de M. Kaspar Wolf, Directeur de l'EFGS, lors d'une visite à Macolin faite dans le but de resserrer les liens qui existent déjà, en matière de sport, entre deux pays voisins et amis. Comme elle le fait déjà avec la République fédérale d'Allemagne, l'EFGS peut sans doute envisager de procéder à des échanges sportifs fructueux avec la France aussi! (Y. J.)